



APARATE DE AER CONDIȚIONAT COMFORT

HOME-09TRO1-I / HOME-09TRO1-O

2,5 KW / 9000 BTU

HOME-12TRO1-I / HOME-12TRO1-O

3,5 KW / 12000 BTU

HOME-18TRO1-I / HOME-18TRO1-O

5,1 KW / 18000 BTU



APARATE DE AER CONDIȚIONAT PRO

HOME-12TQO1-I / HOME-12TQO1-O

3,5 KW / 12000 BTU

HOME-18TQO1-I / HOME-18TQO1-O

5,1 KW / 18000 BTU

AVERTIZARE

1. Înainte de punerea în funcțiune citiți manualul de utilizare și păstrați-l într-un loc accesibil. Descrierea în original a fost redactată în limba maghiară.
2. Nu permiteți aerului să intre în aparat și nu lăsați agentul refrigerant să se scurgă în timpul manipulării aparatului de aer condiționat!
3. După instalarea aparatului, consumatorul va trebui să utilizeze aparatul în conformitate cu cele descrise în modul de utilizare. Păstrați instrucțiunile într-un loc accesibil pentru consultare ulterioară în cazul în care efectuați lucrări de întreținere sau mutați aparatului.
4. Verificați cu atenție cablurile racordate și conductele, asigurați-vă că sunt intacte înainte de a conecta aparatul de aer condiționat la rețeaua electrică.
5. Siguranța fuzibilă a unității interioare: T 3.15A, 250V.
6. Împământați corect aparatul.
7. Atenție! Pericol de electrocutare, poate provoca răni sau deces. Eliminați legătura la unități de alimentare electrică telecomandate.
8. În conformitate cu standardele internaționale fiecare circuit de curent trebuie protejat cu siguranță diferențială (RCD) cu valoarea nominală de minimum 30 mA!
9. Lungimea furtunului de legătură între unitatea interioară și cea exterioară nu poate depăși 5 metri. Dacă distanța dintre cele două unități este mai mare, amplasarea poate influența randamentul aparatului de aer condiționat.
10. Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau cele care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, precum și copiii de peste 8 ani vor putea utiliza aparatul doar sub supraveghere sau dacă au primit instrucțiunile necesare pentru utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele ce decurg din utilizarea aparatului. Se interzice copiilor să se joace cu aparatul. Copiii pot curăța sau efectua lucrările uzuale de întreținere doar sub supraveghere.
11. În cazul în care cablu de racordare la rețea se deteriorează, schimbarea lui va putea fi efectuată doar de producător, service autorizat sau de o persoană cu calificări similare!
12. Dacă aparatul este racordat fix, trebuie introdus un întrerupător de protecție de tip III împotriva supratensiunii. Astfel se asigură întreruperea tuturor polilor și separarea completă de la rețea.
13. Este interzisă montarea aparatului în spălătorie.
14. Aparatul poate fi montat doar în conformitate cu standardele internaționale.
15. Aparatul de aer condiționat va fi instalat exclusiv de persoană calificată.




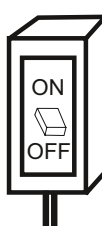




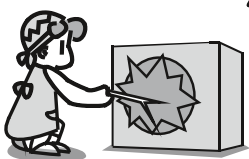

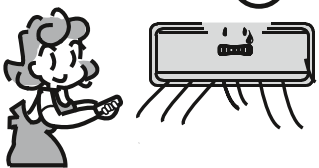



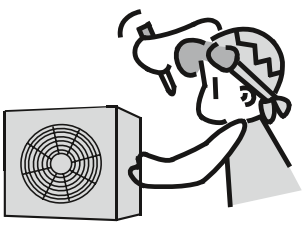

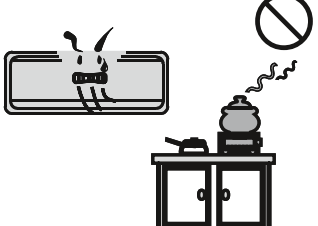

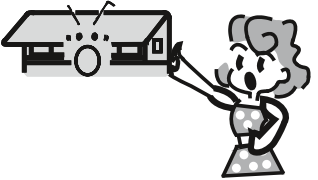

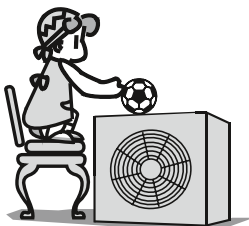

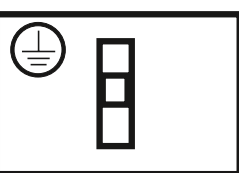

PREGĂTIRILE NECESARE ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Dacă introduceți agent refrigerant în aparat, asigurați-vă că acesta este în stare lichidă, în cazul în care agentul de răcire este de tip R410A. În caz contrar, compoziția chimică a agentului poate suferi modificări ceea ce la rândul lui va afecta funcționarea aparatului de aer condiționat.
- Din cauza caracteristicilor agentului refrigerant (R410A, valoare GWP: 2088), presiunea din furtun este extrem de mare. De aceea, aparatul va fi manipulat cu grijă la punerea în funcțiune sau în timpul reparațiilor.
- Aparatul poate fi pus în funcțiune doar de personal calificat.
- Circuitul agentului refrigerant va avea temperatură foarte înaltă, de aceea poziționați conducta de racord departe de țeava de cupru!

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

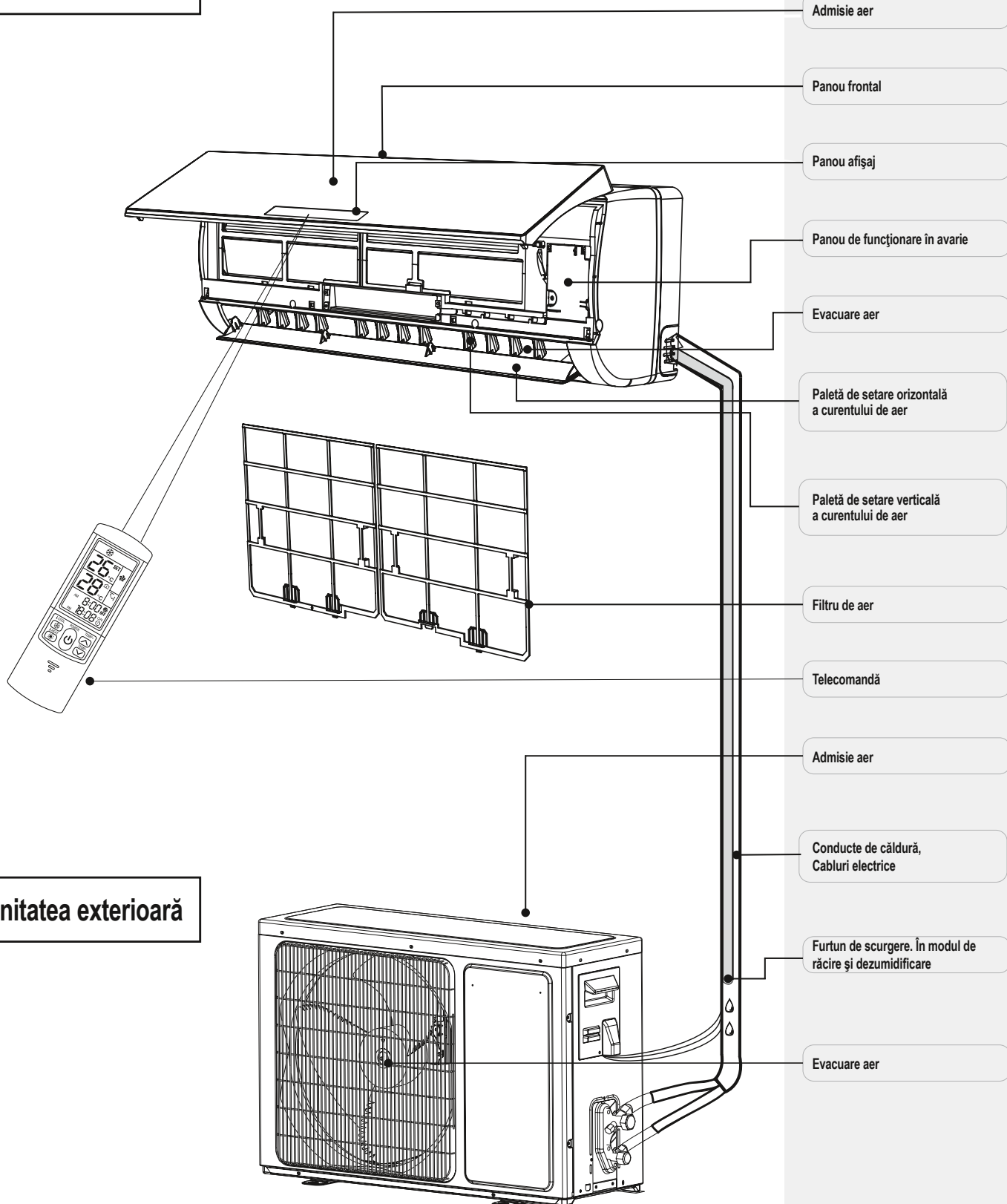
Simbolurile utilizate în această descriere au următoarele semnificații:



 <p>Folosiți sursă de alimentare corespunzătoare cu cele descrise pe panoul de date de pe aparat. În caz contrar aparatul poate fi grav avariat, sau poate lua foc.</p>	  <p>Poziționați întrerupătorul sau ștecherul în loc accesibil. Conectați în siguranță cablul de alimentare pentru a evita electrocutarea și focul.</p>	   <p>Nu folosiți întrerupătorul sau ștecherul pentru oprirea aparatului în timpul funcționării. Pericol de foc din cauza scânteilor provocate.</p>
  <p>Nu tăiați și nu strângeți cablul de alimentare. Nu trageți de el pentru că se poate deteriora și poate provoca electrocutare sau foc.</p>	  <p>Nu introduceți în aparat țevi sau alte obiecte care să obstrucționeze funcționarea aparatului. Poate avaria ventilatorul care se rotește cu viteză mare.</p>	  <p>Aerul rece direct poate dăuna sănătății. Utilizați lamela de direcționare a aerului!</p>
  <p>În caz de defecțiune sau eroare opriți aparatul cu ajutorul telecomenzii înainte de a-l scoate din priză.</p>	  <p>Nu încercați să reparați aparatul. Pericol de electrocutare.</p>	  <p>Nu direcționați curentul de aer spre aragaz sau sobă.</p>
  <p>Nu atingeți butoanele aparatului cu mâna umedă!</p>	  <p>Nu așezați obiecte pe unitatea exterioră.</p>	  <p>Sistemul trebuie împământat în conformitate cu reglementările locale!</p>

Identificarea componentelor

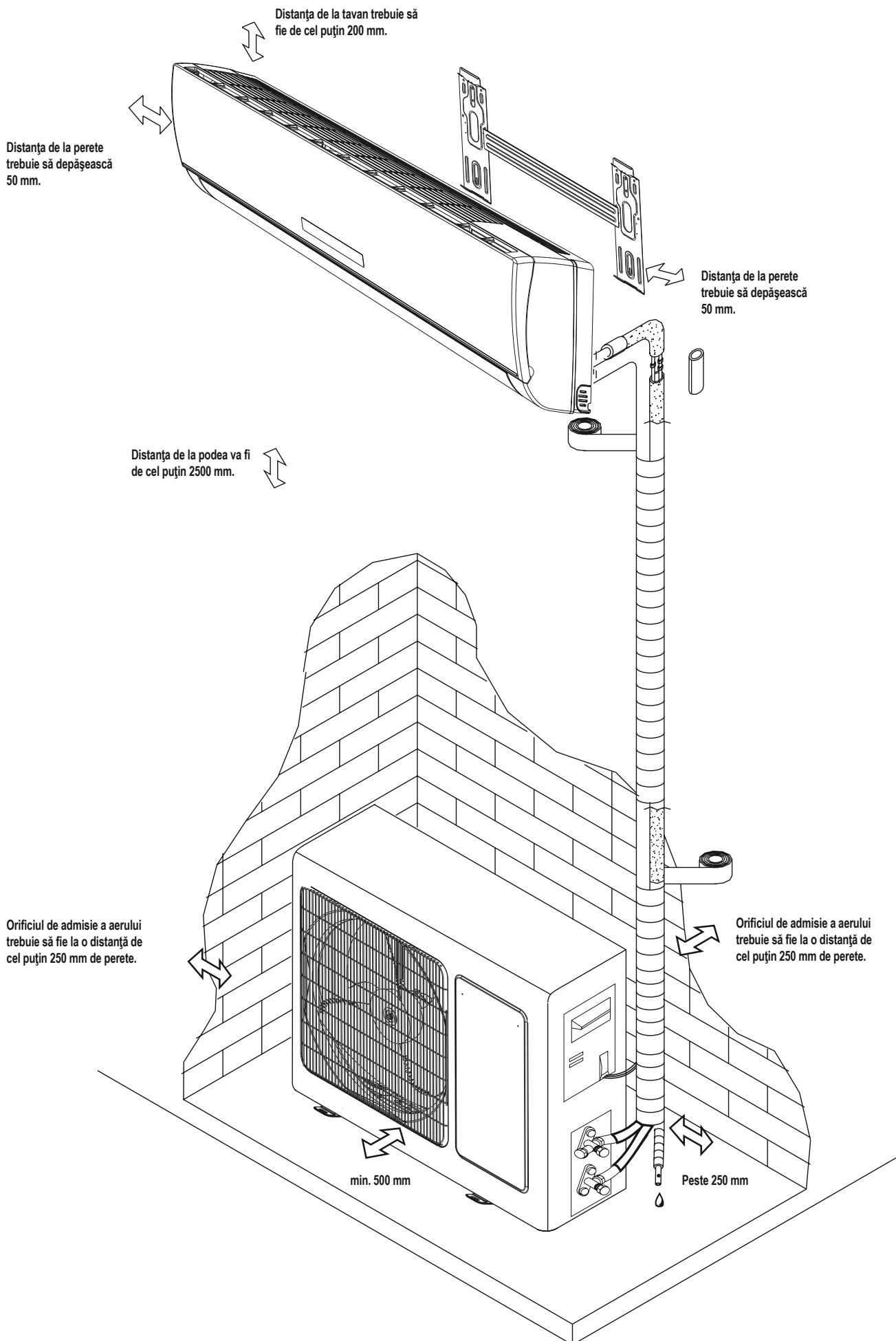
Unitatea interioară



Unitatea exterioară

Imaginea prezintă modelul standard. Aparatul ales de Dvs. poate avea un aspect ușor diferit.

Punerea în funcțiune

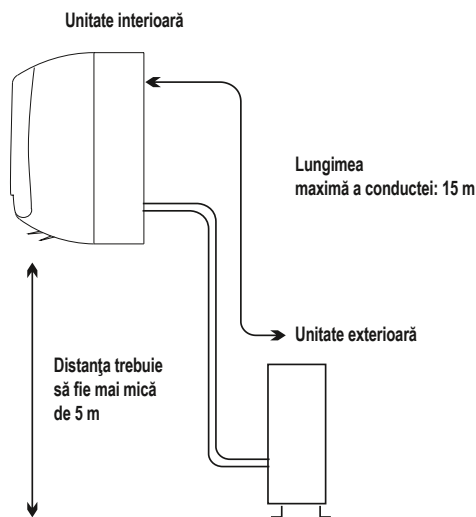


*Imaginea de mai sus este o simplă schiță a unității. Aspectul exterior prezentat poate să difere de aparatul achiziționat de Dvs.
Punerea în funcțiune poate fi efectuată doar de către personal calificat, cu respectarea normelor locale de racordare a cablurilor.*

Alegerea locului unde se va monta aparatul

Locul de amplasare a unității interioare se instalează

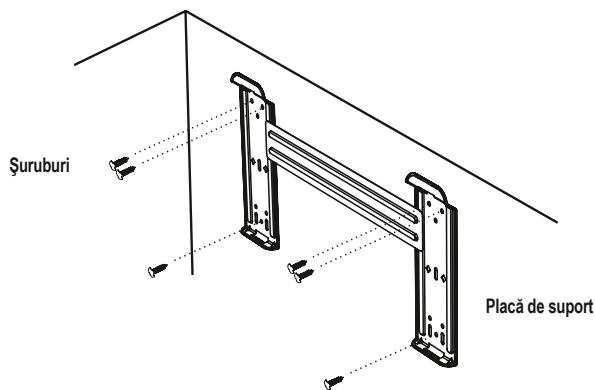
- unde nu există obstacol aflat în apropierea orificiului de admisie aer, iar aerul poate fi suflat cu ușurință spre fiecare colț al încăperii
- unde se lucrează cu ușurință la instalarea țevilor și găurirea pereților
- unde se pot respecta distanțele minime de la tavan și pereți, specificate pe pagina anterioară
- unde filtrul de aer se poate detașa cu ușurință
- unde aparatul și telecomanda sunt la distanță mai mare de 1 metru de televizor, radio, etc.
- unde există distanță cât de mare posibilă de neoaie
- nu așezați nimic în apropierea orificiului de admisie a aerului, ce ar putea împiedica admisia aerului
- montați pe un perete suficient de solid pentru a susține greutatea unității
- montați într-un loc unde nu se amplifică zgomotul de funcționare și vibrațiile
- Țineți departe de acțiunea razelor solare și de căldura radiantă, nu așezați materiale inflamabile sau sursă deschisă de foc pe aparat



Montarea unității interioare

Montarea plăcii de suport

- Alegeți locul corespunzător pentru montarea plăcii de suport, respectând distanțele de instalare a unității interioare
- Fixați placa de instalare în poziție orizontală cu ajutorul unui boloboc.
- Dați o gaură de 32 mm în perete pentru fixarea plăcii.
- Așezați diblurile de plastic în găuri și fixați placa de suport cu ajutorul șuruburilor anexate.
- Asigurați-vă că placa de suport este bine fixată. Dați găurile pentru țevi.

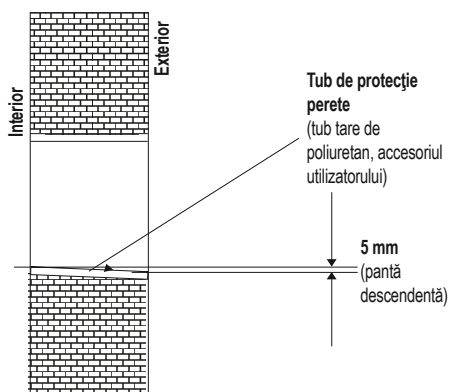


Observație: Placa de suport achiziționată de Dvs. poate fi diferită de cea din imagine, însă se montează în mod similar.

Observație: după cum arată imaginea de mai sus, placa de suport se montează cu ajutorul celor șase șuruburi aferente celor șase găuri. Restul sunt doar pregătite.

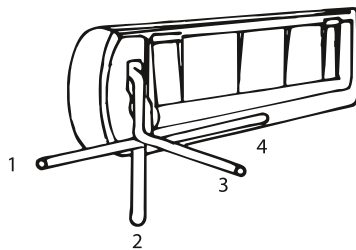
Găuri pentru conducte

- Delimitați locul pentru gaura necesară conductelor în funcție de poziția plăcii de suport.
- Dați gaura în perete. Gaura trebuie să aibă o pantă ușor descendentă spre exterior.
- Așezați un tub de protecție pentru a menține peretele organizat și curat.



Instalarea conductelor unității interioare

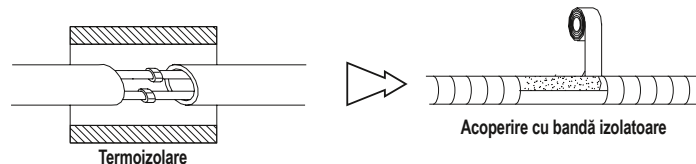
- Din exterior introduceți conductele (pentru lichid și gaz) și cablurile prin gaura dată sau prindeți-le împreună, după ce ați terminat pregătirile să racordați țevile și cablurile la unitatea exterioară
- Decideți în ce direcție doriți să scoateți furtunul de scurgere:



- După racordarea conductelor, montați furtunul pentru scurgere. După aceea conectați cablul de alimentare la rețea. După racordare izolați țevile, cablurile și furtunul de scurgere cu material termoizolant.

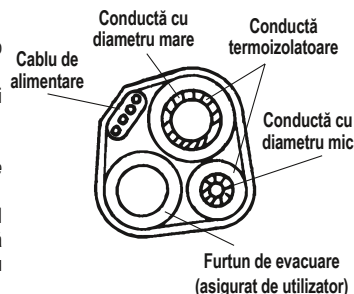
Termoizolarea racordurilor

Acoperiți racordurile conductelor cu material izolator și cu bandă PVC



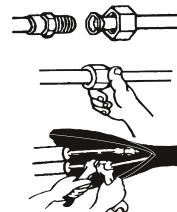
Termoizolarea conductelor

- Furtunul de evacuare a apei va fi plasat sub celelalte conducte
- Pentru izolare folosiți spumă de polietilenă mai grosă de 6 mm



Observație: furtunul de evacuare este asigurat de utilizator

- Așezați furtunul de evacuare în așa fel încât să evitați răscuirea lui. El nu trebuie să rămână blocat în exterior, sau să fie vălurit. Nu scufundați capătul lui în apă.
- Dacă furtunul de evacuare are prelungire, asigurați-vă că este izolat la trecerea prin unitatea interioară.
- Dacă conductele sunt îndreptate spre dreapta, acestea, cablul de alimentare și furtunul de evacuare trebuie izolate termic și fixate pe partea din spate a aparatului



Racordarea conductelor

- Legeți conductele unității interioare cu două chei. Acordați atenție specială presiunii maxime admise (prezentată mai jos) pentru a proteja conductele, racordurile și piulițele olandeze de deformare și avariere.
- Prima dată strângeți cu mâna după care folosiți cheile.

Tip	Dimensiunea conductei	Presiune	Dimensiunea piuliței	Grosime minimă
7, 8, 9, 10, 12, 14, 18K	Partea de lichid (Ø 6 mm sau ¼ țoli)	15~20 Nm	17 mm	0,5 mm
18K*, 21, 22, 24, 25, 30K	Partea de lichid (Ø9,53mm sau 3/8 țoli)	30~35 Nm	22 mm	0,6 mm
7, 8, 9, 10, 12K	Partea de gaz (Ø9,53mm sau 3/8 țoli)	30~35 Nm	22 mm	0,6 mm
12K*, 14K, 18K	Partea de gaz (Ø12 mm sau ½ țoli)	50~55 Nm	24 mm	0,6 mm
18K*, 21, 22, 24, 25, 30K	Partea de gaz (Ø16 mm sau 5/8 țoli)	60~65 Nm	27 mm	0,6 mm

Aparatul 12K este mai mare decât aparatul 12K. Aparatul 18K* este mai mare decât aparatul 18K.

Racordarea cablurilor

Unitatea interioară

Conectați cablul de alimentare la rețea de conectorul aflat pe panoul de comandă al unității interioare, în conformitate cu conexiunile existente în unitatea exterioară.

Observație: la anumite modele s-ar putea să fie nevoie de îndepărtarea carcasi pentru a asigura accesul la conectorii unității interioare.

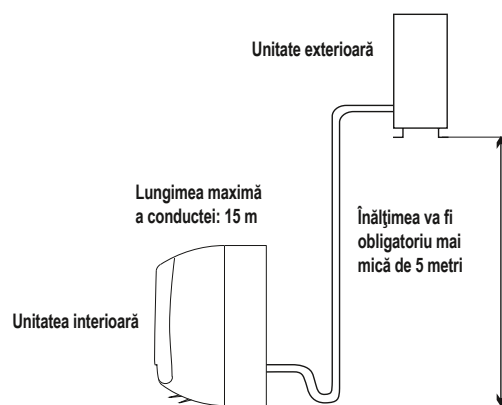
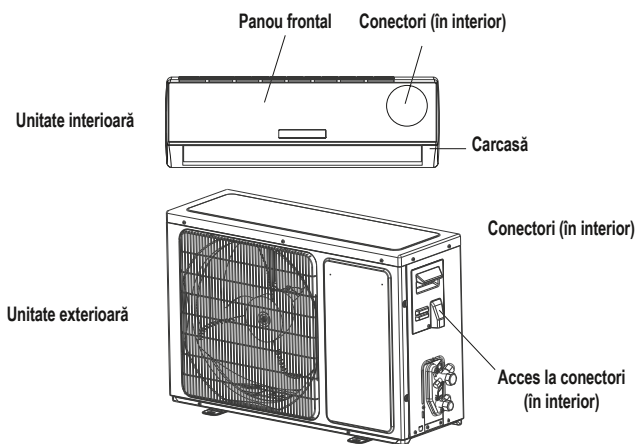
Unitatea exterioară

Îndepărtați ușa care asigură accesul la conectorii prin slăbirea șurubului. Conectați pe rând conductele la panoul de comandă după cum urmează.

Fixați cablul de alimentare la panoul de comandă cu un dispozitiv de fixare a cablurilor.

Cu ajutorul șurubului fixați la loc ușa de acces la conectori.

La modelul 24K, instalați un întrerupător standard acceptat între unitate și sursa de alimentare. În orice caz va trebui să instalați un dispozitiv ce va asigura întreruperea alimentării cu curent.



În acest Manual de utilizare, imaginile au fost elaborate pe baza unui model standard. În consecință, aspectul aparatului cumpărat de Dvs. poate fi ușor diferit.

Avertisment:

1. Nu uitați să asigurați un circuit electric propriu dedicat doar aparatului de aer condiționat. Pentru modul de conectare consultați schema de conectare afișată pe ușa ce asigură accesul la conectori.
2. Asigurați-vă că toate cablurile sunt de dimensiune corespunzătoare specificațiilor legate de sursa de alimentare.
3. Verificați conductele și asigurați-vă că după conectare au fost fixate ferm.
4. Asigurați-vă ca s-a instalat un întrerupător în caz de scurt-circuit la pământare în cazul aparatelor utilizate în spații cu apă sau umede.

Specificații pentru cablu

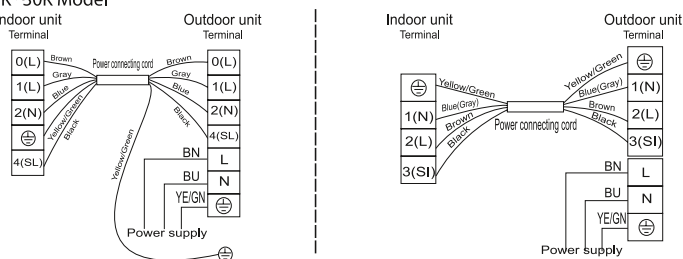
Capacitate (Btu/h)	Cablul de alimentare		Cablul de conectare la rețea	
	Tip	Aria secțiunii	Tip	Aria secțiunii
7K~12K	H07RN-F	1.0 mm/1.5 mm ² x3	H07RN-F	1.0 mm/1.5 mm ² x5
7K*~12 K*	H05VV-F	1.0 mm/1.5 mm ² x3	H07RN-F	1.0 mm/1.5 mm ² x4
14K~18 K	H07RN-F	1.5 mm ² x3	H07RN-F	1.5 mm ² x5
14K*~18 K*	H05VV-F	1.5 mm/2.5 mm ² x3	H07RN-F	1.5 mm/2.5 mm ² x4
21K~30 K	H07RN-F	2.5 mm ² x3	H07RN-F	0.75 mm ² x4
	H07RN-F	2.5 mm ² x3	H07RN-F	2.5 mm ² x4
21K*~30 K*	H05VV-F	2.5 mm ² x3	H07RN-F	2.5 mm ² x4
21K**~24K**	H05VV-F	1.5 mm ² x3	H07RN-F	1.5 mm ² x4

Observație:
 K* înseamnă că modelul este alimentat de la unitatea interioară.
 K** semnaleză că alimentarea unității interioare se face prin cablu cu ștecher.
 La modelele A 14K*~18K* în starea Tropical Climate (T3), aria obișnuită a secțiunii cablului de alimentare și a cablului de racord la rețea electrică este de 2.5 mm² x4.
 Atenție: Ștecherul trebuie plasat într-un loc ușor accesibil pentru cazul în care după instalare aparatul trebuie scos de sub tensiune. Dacă nu este posibilă plasarea corespunzătoare aparatul va fi conectat la un întrerupător bipolar (minim 3 mm) care se așează într-un loc accesibil chiar după instalare.

Schema circuitului

Asigurați-vă că ați conectat la conectorii cablurile de aceeași culoare ale unității interioare respectiv exterioare. Desenul este doar cu titlu de ilustrare. Se urmărește conectorul real.

• 7K~30K Model



brown = maro, gray = gri, blue = albastru, yellow/green = galben/verde, black = negru
 indoor = interioară, outdoor = exterioară, terminal = conector, power supply = sursă de alimentare

Locul pentru instalarea unității exterioare se instalează

- unde încalpe confortabil și se asigură o bună aerisire
- evitați locurile unde ar putea exista scurgeri de gaze inflamabile
- respectați recomandările privind distanțele de montare de la pereți
- distanța recomandată între unitatea interioară și exterioară este de 5 m. Distanța poate fi mărită la 15 m cu adăugarea agentului refrigerant necesar
- protejați unitatea exterioară de impurități (depuneri de grăsime), de orificiile de emisie a gazelor de vulcanizare
- evitați instalarea pe marginea drumului unde poate fi expus la pericolul infiltrării apei și noroiului
- pe un soclu fix, unde funcționarea accelerată nu produce zgomot
- unde orificiul pentru evacuarea aerului nu este obstrucționat
- evitați instalarea aparatului în locuri în care este expus la acțiunea directă a razelor solare, pe coridor, sau în imediata apropiere a unei surse de căldură sau a unui ventilator. Păstrați aparatul departe de materiale inflamabile, vapori de ulei, locuri umede sau denivelate.

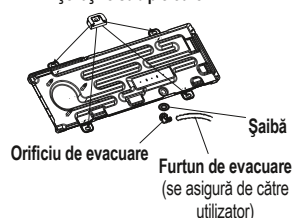
Tip	Lungimea maximă admisă a conductei cu refrigerantul umplut de producător (m)	Limita maximă a lungimii conductelor (m)	Diferența maximă de nivel (m)	Refrigerantul necesar în cazul prelungirii conductei (g / m)
7K~18K	5	15	5	20
21K~25K	5	15	5	30
30K	5	15	5	40

Contactați vânzătorul dacă înălțimea sau lungimea conductei depășește intervalul dat în tabel.

Instalarea unității exterioare

1. montați orificiul de evacuare și furtunul (doar la modelele cu pompă de căldură)
 Apa de condens se scurge din unitatea de exterior dacă aparatul funcționează în modul de încălzire. Pentru a nu deranja vecinii și a proteja mediul, montați un orificiu de evacuare și un furtun pentru a direcționa apa evacuată. Așezați doar orificiul de evacuare și garnitura de cauciuc în structura unității exterioare, racordați furtunul de evacuare în modul ilustrat în imaginea din dreapta.
2. Montați și fixați unitatea exterioară
 Fixați unitatea pe un soclu plan, masiv cu ajutorul șuruburilor și piulițelor aferente. În cazul în care unitatea va fi montată pe perete sau pe acoperiș, asigurați-vă că suportul este bine fixat pentru a fi protejat de vibrațiile puternice sau de furtuni.
3. Racordarea conductelor unității exterioare
 - Îndepărtați capacul de pe ventilele cu două și trei căi
 - Fixați pe rând conductele la ventilele de 2 și 3 căi.
4. Racordarea cablului la unitatea exterioară: vezi pagina precedentă

Garnitură de cauciuc (opțional) Așezați-le sub picioare



Aerisire

Aerul umed rămas în circuitul de răcire poate conduce la deteriorarea compresorului. După conectarea unității interioare și exterioare eliminați aerul și umezeala din circuitul de răcire cu ajutorul unei pompe de aer, după cum arată imaginea de mai jos.

Observație: în vederea protecției mediului, asigurați-vă că agentul refrigerant nu va fi evacuat direct în aer.

Cum se aerisesc conductele:

- 1) Slăbiți și îndepărtați capacul ventilelor cu 2, respectiv cu 3 căi.
- 2) Slăbiți și îndepărtați capacul ventilului service.
- 3) Racordați tubul flexibil de la pompa de vidare la ventilul service.
- 4) Mențineți pompa de vidare în funcțiune timp de 10-15 minute, până ce valoarea vidului ajunge la 10 mm Hg.
- 5) În timpul funcționării pompei, închideți ventilul de mică presiune. După asta opriți pompa.
- 6) Deschideți ventilul cu 2 căi, cu o pătrime de rotire, iar după 10 secunde închideți ventilul. Verificați racordurile pentru etanșare cu săpun lichid sau cu senzor electronic de scurgere.
- 7) Rotiți picioarele ventilelor cu 2 respectiv 3 căi pentru a le închide. Scoateți tubul flexibil al pompei de vidare.
- 8) Așezați la loc capacul fiecărui ventil și strângeți-le la loc.

Durata recomandată a testului de presiune?

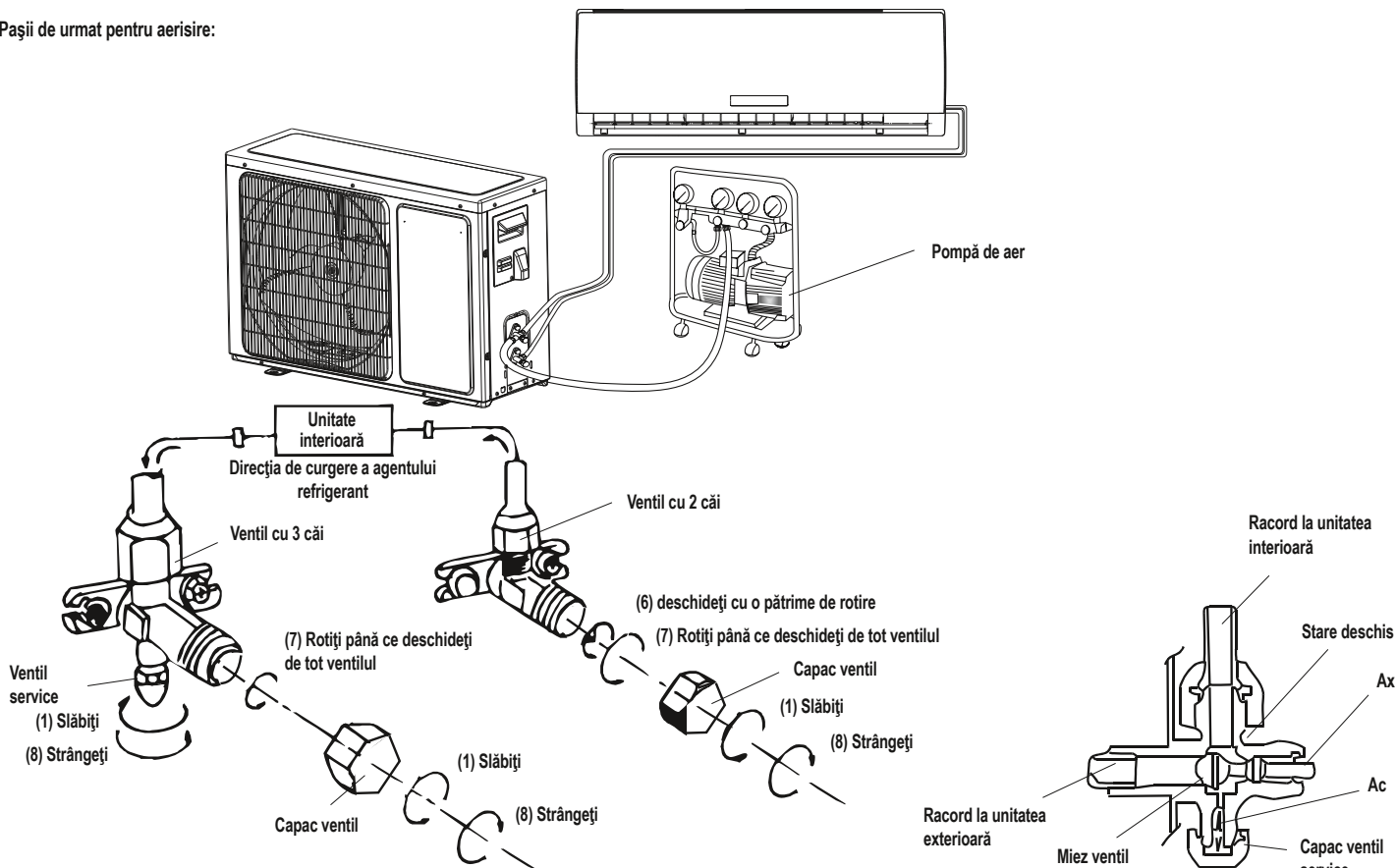
În conformitate cu cerințele profesionale oficiale durata testului de presiune este de 24 de ore. Efectuarea și verificarea testului de presiune trebuie documentată oficial, iar documentația trebuie semnată de beneficiar sau șeful de lucrări. Evident, în cazul unei clime de tip split cu putere de 2 kW, instalat cu un tub lung de 3 m cerințele nu sunt identice. În acest caz presurizarea va dura aproximativ 30 de minute, timp în care se vor verifica punctele nevralgice pentru a depista eventualele scurgeri utilizând un material ce produce spumă. Dacă aparatele nu vor fi instalate imediat, ci se efectuează o așa numită pre-instalare a tuburilor, este indicat să mențineți presiunea pe porțiunea respectivă a tubului. Astfel vom preveni depunerea de impurități și umplerea accidentală a tubului cu aer, iar pe de altă parte, dacă tuburile vor fi găurite din greșeală, azotul evacuat va avertiza muncitorul că s-a comis o eroare. O minimă conștiințiozitate a muncitorului îl va îndemna să informeze proprietarul/beneficiarul sau șeful de lucrări despre accidentalul produs. Se recomandă efectuarea testului de presiune și verificarea la temperaturi similare, pentru că schimbarea temperaturii produce schimbarea presiunii din sistem, chiar dacă doar în mică măsură. La verificarea testului de presiune valoarea presiunii trebuie să fie identică cu valoarea măsurată inițial. Testul de presiune trebuie efectuat în etape. Așadar, în prima etapă vom introduce în sistem presiune de 3 bari, vom închide tubul și vom urmări acul manometrului pentru depistarea unei

eventuale scăderi de presiune drastică, respectiv pentru depistarea unui "fluierat, şuierat" ce ar putea semnala scurgeri masive. În a doua etapă adăugăm presiune în sistem cam la jumătatea presiunii ce trebuie testată și repetăm pașii din etapa anterioară. În cea de a treia etapă vom pune sistemul sub presiunea finală de testat.

Recomandare. Dacă folosim manometru cu tub Bourdon nu vom nota presiunea, ci valoarea indicată pe indicatorul de temperatură aflată la extremitatea exterioară pentru că scara de presiune

se află mai în interior și acul este mult mai gros în acea zonă, iar în zona de interior eventuala mișcare a acului va fi mult mai mică. Cu alte cuvinte, mișcarea acului se vede mai bine dacă o citim pe scara temperaturii aflată la marginea exterioară a aparatului. Măsurarea se face fără probleme de utilizăm o manometru digital Digimon, pentru că presiunea este indicată în sutimi de bari. În cazul unui sistem de aer condiționat în sistem split, testul de presiune poate fi efectuată la racordul de admisie (tub gros).

Pașii de urmat pentru aerisire:



Protecție

Valori limită de funcționare

Sistemul de protecție poate opri funcționarea aparatului în următoarele cazuri:

Încălzire	Temperatura exterioară depășește 24 °C
	Temperatura exterioară se află sub - 15 °C
	Temperatura camerei depășește 27 °C
Răcire	Temperatura exterioară depășește 43 °C
	Temperatura din încăperea este sub 21 °C
Uscare	Temperatura din încăperea se află sub 18 °C

Dacă sistemul funcționează în modul de răcire sau uscare pentru o perioadă îndelungată în condiția în care ușa sau fereastra este deschisă, pot apărea vapori pe defletoare.

Caracteristicile modului de funcționare încălzire

Preîncălzire

La inițierea ciclului de încălzire în primele 2-5 minute unitatea interioară nu va produce flux de aer. Este un ciclu de preîncălzire.

Dejivrare (dezghețare)

În modul de funcționare pentru încălzire sistemul va dejiura (dezgheța) în mod automat schimbătorul de căldură al unității exterioare pentru a-și îmbunătăți randamentul. Procesul durează de obicei 2-10 minute. În timpul dejivrării ventilatorul este oprit. După dejivrare sistemul revine automat la modul de funcționare pentru încălzire.

Observație: modul de funcționare pentru încălzire nu este accesibil în cazul dispozitivelor care doar răcesc.

Poluare sonoră

- Montați sistemul într-un loc care poate susține greutatea lui și permite funcționarea silențioasă.
- Montați unitatea într-un loc în care aerul evacuat și zgomotul de funcționare nu deranjează vecinii.
- Nu împiedicați cu nimic traiectoria aerului evacuat, pentru că poate conduce la scăderea eficienței și la creșterea nivelului de zgomot.

Caracteristicile protecție

1. Dispozitivele de protecție vor intra în funcțiune în următoarele situații:
 - Dacă după oprirea sistemului sau după schimbarea modului de funcționare se încearcă repornirea lui într-un interval mai scurt de 3 minute. Așteptați 3 minute!
 - Odată conectat la rețea și pornit sistemul va începe să funcționeze doar după 20 de secunde.
2. Dacă s-au oprit toate modulele de funcționare, acționați butonul ON/OFF pentru repornire. S-ar putea să fie nevoie de reconfigurarea setărilor de timp/oră.

Descrierea ecranului



modul SMART conectat (Opțional, poate fi achiziționat separat. Dispozitivul care funcționează acasă cu acces la mediul WIFI poate fi operat de la distanță cu un modul SMART, de la telefonul mobil.)

Unul dintre modulele de funcționare SLEEP este activ (SLEEP 1, 2, 3 sau 4)

Afășează temperatura camerei, respectiv temperatura setată

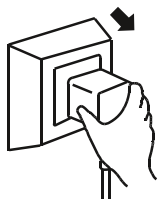
Oprirea sau pornirea operată de temporizator este activă

Întreținere

Întreținerea panoului frontal

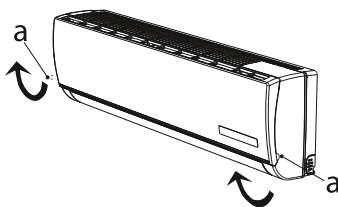
1 Scoateți aparatul de sub tensiune

Oprți aparatul înainte de a-l scoate din priză.



2

Apucați panoul frontal de la punctele marcate cu „a”, trageți spre Dvs. și scoateți-l.



3

Ștergeți panoul cu o lavetă moale și uscată

Folosiți apă la temperatura corpului, max. 40 grade C, dacă sistemul prezintă multiple depuneri.



4

Nu utilizați solvenți, de ex. benzină sau materiale abrazive pentru curățarea sistemului.



5

Nu stropiți unitatea de interior cu apă



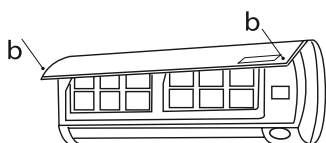
Pericol de electrocutare.



6

Montați la loc panoul frontal.

Așezați panoul frontal la locul lui și apăsați în punctul „b” pentru a-l împinge la locul inițial.



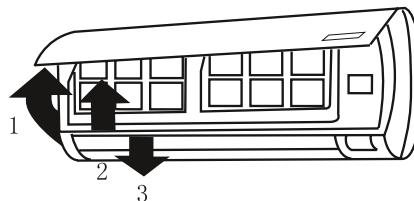
Întreținerea filtrului de aer

Filtrul de aer trebuie curățat după 200 ore de funcționare.

Procedura de curățare este următoarea:

1

Oprți sistemul și scoateți filtrul de aer



1. Deschideți panoul frontal
2. Apăsați ușor pe mânerul filtrului
3. Prindeți mânerul și glisați filtrul în afară.

2

Curățați filtrul de aer și așezați-l înapoi

Dacă filtrul prezintă depuneri multiple se va curăța cu o soluție neutră și apă la temperatura mâinii, de max. 40 de grade C. Uscați bine filtrul într-un loc răcoros.



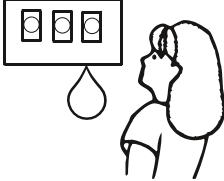
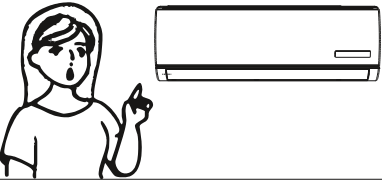
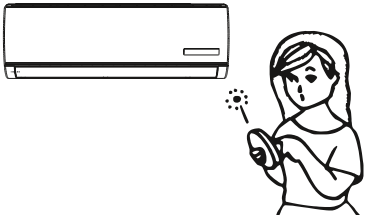
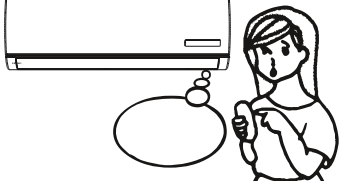
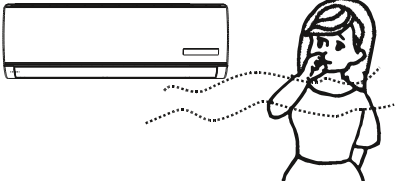
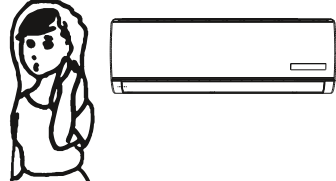
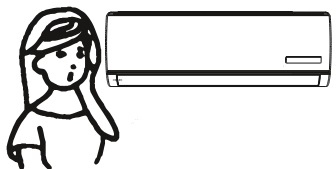
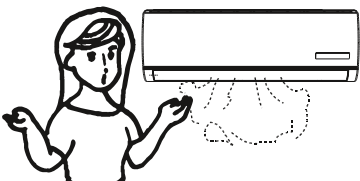
3

Închideți panoul frontal

- Curățați filtrul de aer din două în două săptămâni dacă mediul de operare al instalației conține mult praf.

Erori și soluții

Următoarele fenomene nu echivalează întotdeauna cu o funcționare defectuoasă. Vă rugăm să efectuați câteva verificări înainte de a vă adresa unui service.

Eroare	Soluție
<p>Instalația, dispozitivul nu funcționează</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă a fost acționată protecția sau s-a ars siguranța, așteptați 3 minute și reporniți aparatul. Protecția poate opri aparatul. • Schimbați bateriile de la telecomandă. • Verificați dacă ștecherul este introdus corect în priză.
<p>Nu există flux de aer cald sau rece</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtrul de aer este curat? • Sunt libere orificiile de evacuare a aerului? • Temperatura este setată corect? • Toate ușile și ferestrele sunt închise?
<p>Nu reacționează la semnalul transmis prin telecomandă</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Prezența anumitor interferențe puternice sau a unui câmp electric, ori dacă tensiunea de alimentare nu este normală pot preveni funcționarea corectă a instalației. Scoateți sistemul de sub tensiune. Reconectați-l după câteva minute și reporniți dispozitivul.
<p>Dispozitivul nu pornește imediat.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă schimbați modul de operare în timpul funcționării, trebuie să așteptați 3 minute pentru a iniția noul mod de operare.
<p>Miros neplăcut</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Mirosul neplăcut ar putea proveni din altă sursă cum ar fi de exemplu fum de țigară, însă ventilatorul amestecă aerul, de aceea toate mirosurile devin mai intense.
<p>Se aude sunetul unui flux de apă.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Se aude sunetul agentului refrigerant care circulă în instalație. Nu este eroare. • Poate fi sunetul dejivrării în modul de operare pentru încălzire.
<p>Se aude un sunet de păcănit.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Sunetul este emis de piesele care se încălzesc sau se răcesc.
<p>Unitatea interioară scoate aburi.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă aerul din încăpere este foarte rece se pot produce vapori. Fenomenul se produce din cauza faptului că aerul rece se degajează din unitatea interioară în modul de operare de răcire sau uscare.
<p>Simbolul modului compresor luminează continuu, simbolul modului de funcționare emite lumină intermitentă, unitatea de interior trece pe ventilator.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Instalația trece de la modul de operare pentru încălzire la modul de operare pentru dejivrare. Dacă sistemul va trece înapoi la încălzire eroarea dispare.

Telecomanda

SMART (nu funcționează la multi-sisteme)

Cu acționarea butonului se intră în modul Fuzzy Logic, indiferent de faptul dacă aparatul este sau nu pornit.

POWER

Aparatul începe să funcționeze la acționarea butonului dacă este sub tensiune sau se oprește dacă se apasă butonul în timp ce aparatul funcționează.

SUPER

Se utilizează pentru oprirea/pornirea încălzirii/răcirii rapide. (Răcirea rapidă funcționează automat dacă viteza ventilatorului este mare și temperatura este setată la 16 °C; încălzirea rapidă funcționează automat la viteza automată a ventilatorului și la temperatura setată la valoarea de 30 °C).

IFEEL

Se utilizează pentru setarea modului IFEEL. Pentru oprirea modului apăsați butonul IFEEL timp de 5 secunde. Simbolul de transmitere a semnalului dispare de pe ecran, funcția IFEEL se oprește.

SWING

Servește la pornirea/oprirea mișcării de pendulare verticală a lamelelor și la setarea direcției dorite pentru fluxul de aer (sus/jos).

8° HEAT (opțional)

Servește la setarea modului de ÎNCĂLZIRE la 8° C.

QUIET

Se setează sau se șterge modul QUIET.

TEMP + -

Se utilizează pentru setarea temperaturii din încăpere, a temporizatorului și a orei exacte.

MODE

Se utilizează pentru selectarea modului de funcționare, a funcției.

FAN

Se utilizează pentru selectarea vitezei ventilatorului în următoarea ordine: automat, mai mare, mare, medie, scăzută și mai scăzută.

SLEEP

Se utilizează pentru setarea sau ștergerea modului SLEEP.

SWING (opțional)

Se utilizează pentru mișcarea orizontală a lamelelor și pentru setarea direcției fluxului de aer în stânga sau dreapta.

TIMER ON/CLOCK

Se utilizează pentru setarea sau ștergerea temporizatorului, respectiv pentru setarea orei exacte.

TIMER OFF

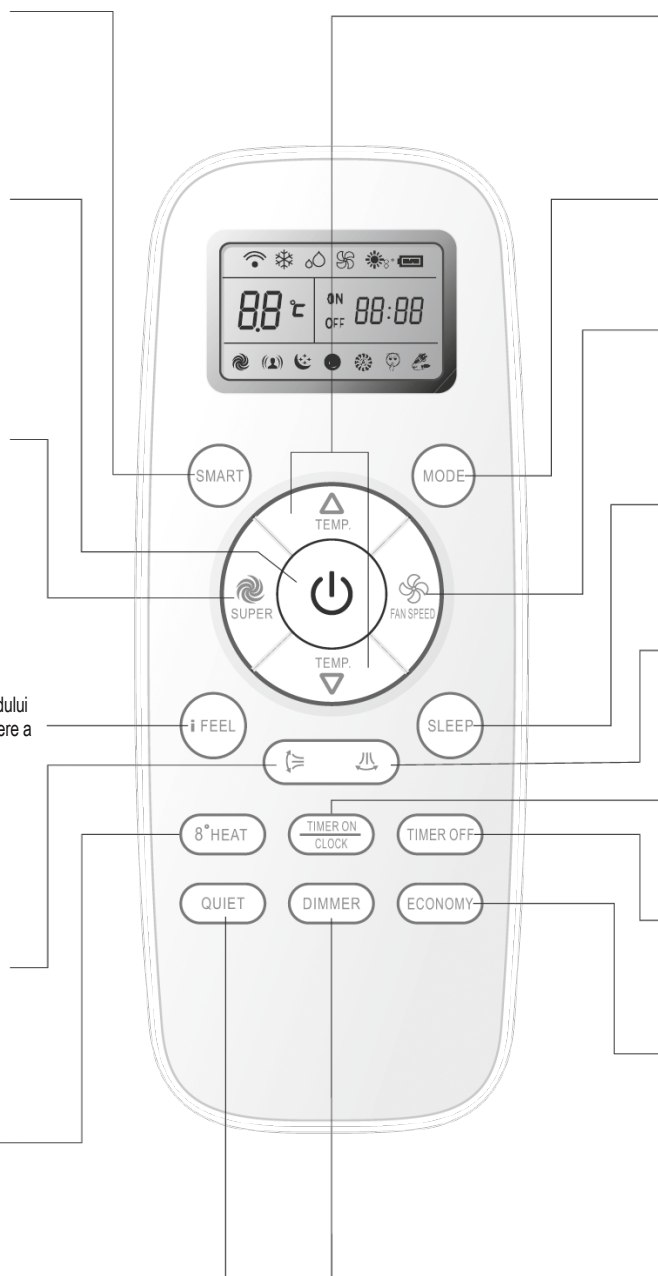
Se utilizează pentru setarea sau ștergerea temporizatorului.

ECONOMY

Se utilizează pentru setarea sau ștergerea modului ECONOMY (economic).

DIMMER

Se utilizează pentru oprirea și pornirea ecranului, afișajului unității interioare.

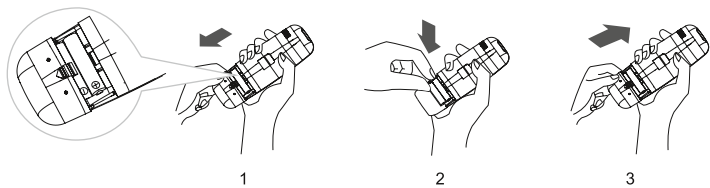


Simboluri care apar pe ecranul LCD:

Mod răcire	Mod uscare	Mod doar ventilator	Mod ÎNCĂLZIRE la 8° C	Mod încălzire
Viteză ventilator automată	Viteză a ventilatorului mai mare	Viteză mare a ventilatorului	Viteză medie a ventilatorului	Viteză scăzută a ventilatorului
Viteză mai scăzută a ventilatorului	Semnalizator pentru modul Sleep 1	Semnalizator pentru modul Sleep 2	Semnalizator pentru modul Sleep 3	Semnalizator pentru modul Sleep 4
Semnalizator Smart	Semnalizator mod silențios	Semnalizator mod economic	Semnalizator mod Super	Semnalizator temporizator Semnalizare ora exactă
Transmiterea semnalului	IFEEL	Semnalizatorul temperaturii setate	Semnalizator nivel de încărcare baterie	

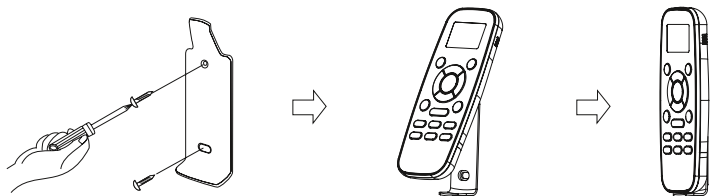
Introducerea bateriilor

1. Îndepărtați capacul locașului de baterii în direcția săgeții.
2. Introduceți noile baterii în conformitate cu polaritatea corectă.
3. Glisați capacul locașului pentru baterii pentru a-l închide



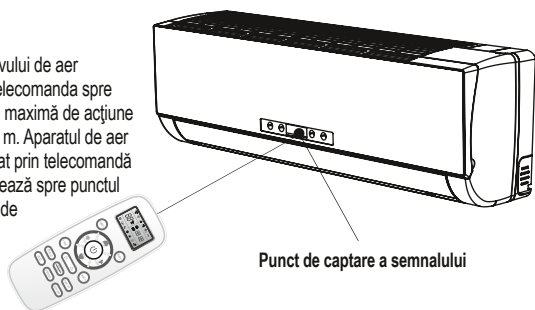
Observație: Folosiți 2 baterii alcaline de tip LR03 AAA (1,5 V). Nu folosiți baterii reincărcabile. Schimbați bateriile cu altele de același tip dacă scade luminozitatea afișajului.

Păstrați telecomanda în suportul montat pe perete.



Mod de operare

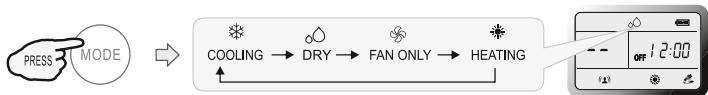
Pentru pornirea dispozitivului de aer condiționat direcționați telecomanda spre unitatea interioară. Raza maximă de acțiune a telecomenzii este de 7 m. Aparatul de aer condiționat poate fi operat prin telecomandă dacă acesta se direcționează spre punctul de captare a semnalului de la unitatea interioară.



Selectarea modului de funcționare

Apăsăți butonul în mod repetat.

Rezultat: modulele de funcționare se schimbă în ordinea următoare: răcire – uscare – doar ventilator – încălzire



Modul încălzire nu este accesibil pentru aparatele de aer condiționat care au doar funcția de răcire!

Selectarea vitezei ventilatorului

Apăsăți butonul în mod repetat.

Rezultat: viteza ventilatorului se schimbă în ordinea următoare: automată – mai mare – medie – scăzută – mai scăzută



În modul „FAN ONLY” (doar ventilator) viteza AUTO (automată) nu este accesibilă. În modul „DRY” (uscare) ventilatorul trece în mod automat la modul „AUTO”, iar butonul „FAN” (ventilator) nu poate fi acționat în acest caz.

Setarea temperaturii

Apăsăți o dată butonul .

Rezultat: temperatura setată crește cu 1 °C.

Apăsăți o dată butonul .

Rezultat: temperatura setată scade cu 1 °C.

Intervalul de temperatură ce poate fi setat	
Încălzire*/Răcire	16 °C – 30 °C
Uscare	-7 °C - 7°C
Doar ventilator	Nu poate fi setat

*Observație: la modelele care doar răcesc, modul încălzire este inaccesibil

Pornire

Apăsăți butonul .

Starea pornit a unității interioare este semnalată de ecranul luminat.



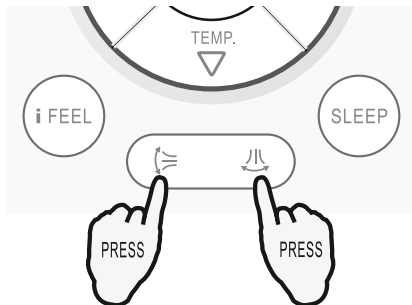
- Dacă doriți să schimbați modul de funcționare în timpul funcționării dispozitivului, s-ar putea ca aparatul să nu reacționeze imediat. Așteptați 3 minute.

- în modul de încălzire fluxul de aer nu funcționează chiar de la început. După circa 2-5 minute va funcționa conform așteptărilor, odată cu încălzirea schimbătorului de căldură din unitatea interioară.

- Așteptați 3 minute înainte să reporniți aparatul.

Setarea direcției pentru fluxul de aer

Unghiul de mișcare a deflectorului vertical va fi setat automat în funcție de modul de funcționare selectat. Armonizarea are loc după pornirea aparatului



Mod de funcționare	Direcția fluxului de aer
Răcire, uscare	Orizontală
*Încălzire, doar ventilator	Descendentă

* Modul încălzire este accesibil doar la modelele cu pompă de căldură.

Setarea deflectorului vertical (cu telecomandă)

Folosiți telecomanda pentru a seta unghiul dorit pentru curentul, fluxul de aer.

Apăsăți o dată butonul .

Rezultat: deflectorul se mișcă în mod automat în direcție verticală.



Apăsăți din nou butonul .

Rezultat: deflectorul se oprește în poziția dată.

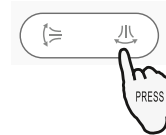


Setarea deflectorului orizontal (cu telecomandă) (opțional); dacă instalația nu dispune de funcția de flux de aer în patru direcții, curentul de aer în direcție orizontală poate fi setată manual de către utilizator)

Folosiți telecomanda pentru a seta direcția curentului de aer în unghiul dorit.

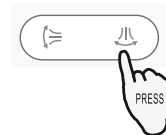
Apăsăți o dată butonul .

Rezultat: deflectorul se mișcă în mod automat în direcție orizontală spre dreapta și stânga.



Apăsăți din nou butonul .

Rezultat: deflectorul se oprește în poziția dată.



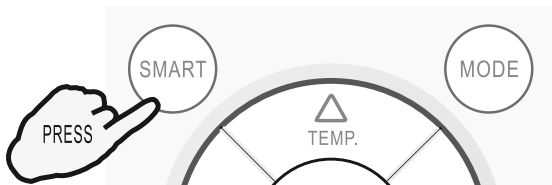
Nu setați manual lamele verticale. În caz contrar se pot produce avarii. Dacă apare vreo eroare opriți aparatul, scoateți-l de sub tensiune și setați-l din nou.

Se recomandă să nu lăsați lamelele verticale să direcționeze aerul în direcție descendentă în modul de funcționare răcire sau uscare, pentru a preveni scurgerea apei de condens.

SMART MODE (nu funcționează în multi-sistem)

Apăsăți butonul .


Rezultat: se activează modul de funcționare Fuzzy Logic indiferent dacă aparatul este sau nu pornit. Temperatura, viteza ventilatorului și direcția fluxului de aer se setează în mod automat în funcție de temperatura din încăpere.





Modele cu pompă de căldură (răcire/încălzire)

Temperatura din încăperea	Mod de funcționare	Temperatura ce trebuie atinsă
21 °C	Încălzire	22 °C
21 °C – 23 °C	Doar ventilator	
23 °C – 26 °C	Uscare	După 3 minute de funcționare temperatura din încăperea scade cu 2 °C
Peste 26 °C	Răcire	26 °C


 Butonul SMART nu are efect în modul SUPER.

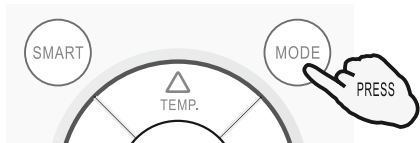
 Apăsați butonul MODE pentru anularea modului SMART.

Ce puteți face în modul SMART?

Ceea ce simțiți	Buton	Poate fi setat
Senzație neplăcută din cauza puterii fluxului de aer		Viteza ventilatorului de la unitatea interioară se schimbă cu fiecare acționare a butonului de la viteză mai mare, la mare, medie, mică și mai mică.
Senzație neplăcută din cauza direcției fluxului de aer		Apăsați o dată simbolul lamelei verticale (orizontale) pentru a schimba direcția verticală (orizentală) a fluxului de aer. Apăsați încă o dată pentru oprirea mișcării de pendulare a lamelei.

• Cum să ștergeți, să anulați modul SMART?


Apăsați butonul .

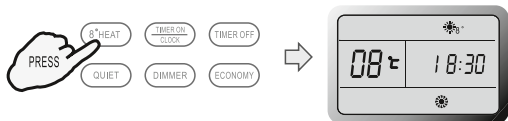


Modul de încălzire 8 °C

Modul de încălzire 8 °C setează temperatura la 8 °C. În acest mod viteza ventilatorului trece în mod automat la modul AUTO.

• Cum se setează modul de încălzire 8°?

Apăsați butonul  în modul de funcționare pentru încălzire.



Rezultat: se activează modul de încălzire 8°.

• Cum anulați modul de încălzire 8°?

Apăsați oricare dintre butoane cu excepția butoanelor  a  sau .


Rezultat: De pe afișaj dispăre simbolul  iar modul de încălzire 8° este anulat.

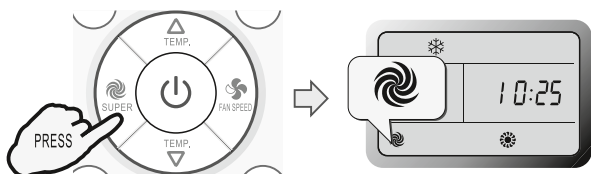
Observație: temperatura prestabilă pentru modul de încălzire 8° este evident 8°. Modul de încălzire 8° poate fi selectat doar dacă aparatul de aer condiționat se află în modul de funcționare pentru încălzire.

Modul SUPER


Modul SUPER se utilizează pentru oprirea și pomirea încălzirii rapide și a răcirii rapide. Modul SUPER poate fi setat în timpul funcționării aparatului sau dacă aparatul se află sub tensiune. În modul SUPER se poate seta direcția fluxului de aer sau temporizatorul.

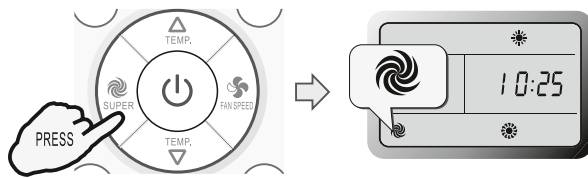
• Cum se setează modul SUPER?

Apăsați butonul  dacă sunteți în modul de răcire.



Rezultat: la o viteză mai mare a ventilatorului temperatura setată a fi atinsă este definită automat la 16 °C.

Apăsați butonul  dacă sunteți în modul încălzire.



Rezultat: la viteză automată a ventilatorului temperatura setată a fi atinsă este definită automat la 30 °C.

• Cum anulați modul SUPER?

Apăsați unul dintre următoarele butoane SUPER, MODE, FAN, ON/OFF, SLEEP sau TEMPERATURE SETTING (setarea temperaturii).



Rezultat: afișajul revine la starea inițială


Observație: Butonul SMART este inaccesibil în modul SUPER.

Aparatul funcționează în modul SUPER timp de 15 minute dacă apăsați unul dintre butoanele amintite mai sus.

Modul TIMER

Temporizatorul poate fi setat cu ajutorul butoanelor TIMER ON/CLOCK sau TIMER OFF, dacă dimineața plecați de acasă și doriți să reveniți într-o încăperea cu temperatură confortabilă. Temporizatorul poate fi oprit pe durata nopții pentru un somn mai bun.

• Setarea orei de pornire cu butonul TIMER ON

1. Apăsați butonul .

Rezultat: pe ecranul LCD apare „ON 12:00”.



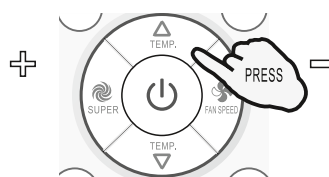
2. Apăsați butonul  sau .

Rezultat: Cu fiecare acționare a butonului puteți crește sau reduce timpul cu 1 minut.

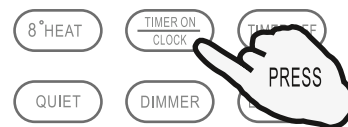
Dacă țineți butonul apăsat o secundă și jumătate puteți crește sau reduce timpul cu 10 minute.

Dacă țineți butonul apăsat timp mai îndelungat puteți schimba timpul cu un interval de o oră.

3. Când ora dorită de Dvs. apare pe ecranul LCD, apăsați butonul TIMER ON pentru a confirma setarea.




Rezultat: Veți auzi un semnal sonor, lumina intermitentă a semnalului „ON” se oprește. Semnalizatorul TIMER va lumina pe unitatea interioară.




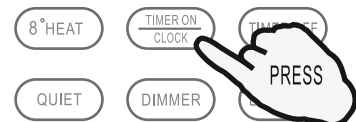
4. După ce timp de 5 secunde ecranul va afișa timpul de pornire sau oprire setat, ecranul va trece la afișarea orei exacte.

• Cum se anulează setarea TIMER ON?

Apăsați din nou butonul .

Rezultat: veți auzi un sunet fluierat iar simbolul va dispărea de pe afișaj. Modul Time on se anulează.

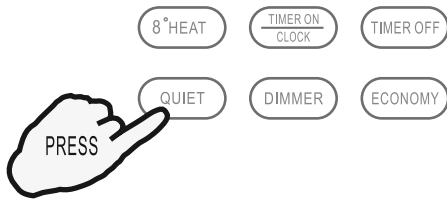
În mod similar veți putea programa oprirea automată a aparatului la ora dorită cu ajutorul butonului .



Modul QUIET (silențios)

În acest mod de funcționare aparatul de aer condiționat funcționează la un nivel scăzut de zgomot, cu frecvența compresorului și cu viteza ventilatorului reduse. Modul de funcționare este accesibil doar la modelele cu invertor.

Observație: Apăsați unul dintre butoanele MODE, FAN, SMART sau SUPER pentru anularea modului QUIET.



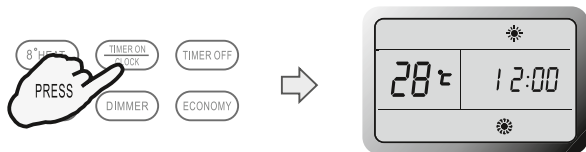
Modul ECONOMIC

În acest mod de funcționare aparatul de aer condiționat economisește energie.

Butonul CLOCK (ceas)

Cum se setează ora exactă?

1. Țineți butonul apăsat timp de cca. 3 secunde.



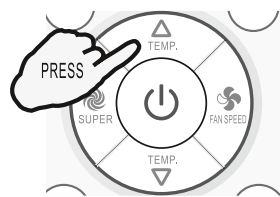
Rezultat: ora exactă de setat va clipi pe ecranul LCD.

2. Apăsați butonul sau .

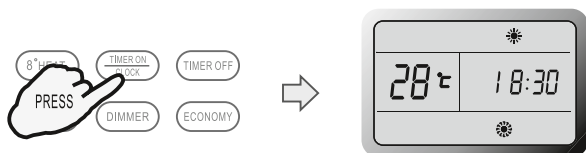
Rezultat: la fiecare acționare a butonului creșteți sau reduceți ora cu 1 minut.

Dacă țineți butonul apăsat timp de o secundă și jumătate veți crește sau reduce ora cu 10 minute.

Dacă țineți butonul apăsat mai mult veți putea crește sau reduce ora setată cu un interval de o oră.



3. Apăsați din nou butonul timp de cca. 3 secunde.



Rezultat: s-a setat ora exactă.

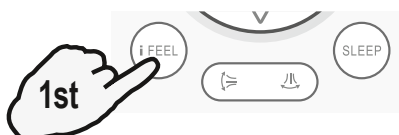
Modul I FEEL

Senzorul de căldură încorporat în telecomandă este activat. Sesizează temperatura ambientală și transmite semnalul la unitatea interioară. Astfel, aparatul poate seta temperatura în așa fel încât să asigure confortul optim.

Observație: în configurația predefinită funcția IFEEL este activă

Cum se anulează modul IFEEL?

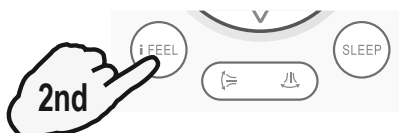
Țineți apăsat butonul timp de 5 secunde.



Rezultat: după transmiterea semnalului simbolul funcției IFEEL dispare de pe afișaj.

Cum se activează modul IFEEL?

Apăsați scurt butonul .

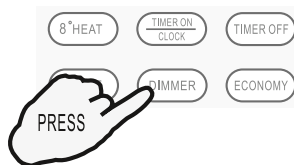


Rezultat: Funcția IFEEL începe să funcționeze.

Butonul Dimmer

- Cum se setează funcția DIMMER?

Apăsați butonul pentru a opri lumina afișajului.



Observație: chiar dacă lumina este oprită, la preluarea unui semnal ecranul „se trezește” din nou.

Modul SLEEP

Modul SLEEP poate fi setat în următoarele moduri de funcționare COOLING, HEATING sau DRYING.

Funcția sporește confortul Dvs. și al mediului în care vă aflați.

- Dispozitivul se oprește automat după 8 ore de funcționare.
- Ventilatorul trece automat la viteză scăzută.

Cum se setează modul SLEEP?

De fiecare dată când se acționează butonul .

Rezultat: funcția se schimbă în ordinea următoare:



Mod SLEEP 1:

- Temperatura setată crește cu cel mult 2 °C, dacă aparatul funcționează la modul răcire timp de două ore fără pauză, după care temperatura se menține constantă.
- Temperatura setată scade cu cel mult 2 °C, dacă aparatul funcționează la modul încălzire timp de două ore fără pauză, după care temperatura se menține constantă.

Mod SLEEP 2:

- Temperatura setată crește cu cel mult 2 °C, dacă aparatul funcționează la modul răcire timp de două ore fără pauză, după care scade cu 1 °C după 6 ore și cu 1 °C după 7 ore.
- Temperatura setată scade cu cel mult 2 °C dacă aparatul funcționează în modul încălzire timp de două ore fără pauză după care crește cu 1 °C după 6 ore, după care crește cu 1 °C după 7 ore.

Mod SLEEP 3:

- Temperatura setată crește cu 1 °C dacă aparatul funcționează la modul răcire timp de o oră, după care crește cu 2 °C după 2 ore, scade cu 2 °C după 6 ore și scade cu 1 °C după 7 ore.
- Temperatura setată scade cu 2 °C dacă aparatul funcționează la modul încălzire timp de 1 oră, după care scade cu 2 °C după 2 ore, după care crește cu 2 °C după 6 ore, și cu 2 °C după 7 ore.

Mod SLEEP 4:

- Menține constantă temperatura setată.

Observație: Acționați unul dintre butoanele SUPER, SMART, MODE sau FAN pentru anularea modului SLEEP.

Observații: apăsând butonul SLEEP de patru ori sau cu selectarea unui alt mod de funcționare, de exemplu SUPER, SMART sau FAN puteți anula funcția sleep la unitățile care nu dispun de cele 4 moduri diferite de sleep.

Observație: modul încălzire nu este accesibil la modelele exclusiv de răcire.

Protecția mediului

Aparatul a fost produs din materiale reciclabile. Pentru scoaterea din uz, aparatul trebuie transportat și trebuie neutralizat conform prevederilor locale în vigoare. Înainte de neutralizarea aparatului tăiați racordurile pentru a elimina posibilitatea de a refolosi instalația. Pentru informații detaliate despre gestionarea deșeurilor contactați vânzătorul instalației sau firma de unde ați achiziționat instalația.



NEUTRALIZAREA INSTALAȚIEI.

Instalația scoasă din uz va fi depozitată separat de gunoierii menajeri pentru că poate conține componente dăunătoare mediului sau nocive pentru sănătatea omului! Instalația uzată sau devenită deșeu poate fi predată la distribuitor, sau la oricare dintre cei care comercializează instalația, sau valorifică instalații asemănătoare ca natură și funcție cu cel destinat neutralizării. Poate fi predată și la centrele de colectare a deșeurilor electronice. Astfel veți proteja mediul înconjurător, sănătatea semenilor și propria sănătate. Pentru informații suplimentare adresați-vă organizației locale de gestionare a deșeurilor. Ne asumăm sarcinile ce revin producătorului prescrite de legile aferente în vigoare și suportăm costurile legate de acestea. Pentru informații despre gestionarea deșeurilor accesați: www.somogyi.ro

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile / acumulatorii trebuie tratați separat de deșeurile menajere. Este obligația legală a utilizatorului să predea bateriile/acumulatorii uzați în centrele de colectare din apropierea sa ori în comerț. Astfel se poate asigura neutralizarea ecologică a bateriilor și acumulatorilor.

Informații gaze F

Produsul de față conține gaze cu conținut de fluor și efect de seră care intră sub incidența Protocolului de la Kyoto.

Punerea în funcțiune, lucrările de service, întreținerea, reparațiile, verificarea scurgerilor și neutralizarea produsului cade în sarcina exclusivă a personalului fizice calificate pentru aceste activități.

Dacă sistemul dispune de un dispozitiv de identificare a scurgerilor, eventualele scurgeri trebuie verificate cel puțin anual și trebuie să vă convingeți că sistemul funcționează corespunzător.

Date tehnice				
Număr articol		HOME-09TR01-I/O	HOME-12TR01-I/O HOME-12TQ01-I/O	HOME-18TR01-I/O HOME-18TQ01-I/O
Tip		T1, H/P, INVERTER	T1, H/P, INVERTER	T1, H/P, INVERTER
Putere				
Pdesign Răcire	W	2600	3500	5000
Pdesign Încălzire medie	W	2400	3200	4700
SEER	Răcire	6,1	6,1	6,1
SCOP	Încălzire în medie	4	4	4
Clasa energetică	Răcire	A++	A++	A++
Clasa energetică	Încălzire medie	A+	A+	A+
Capacitate de răcire	W	2600 (1600-3300)	3500 (1600-4000)	5000 (2500-5750)
Capacitate de încălzire	W	2800 (1600-3000)	3900 (1600-4100)	5300 (2250-6250)
Putere nominală – Răcire	W	765 (400-1250)	1060 (440-1450)	1540 (650-2250)
Putere nominală – Încălzire	W	715 (440-1300)	1025 (460-1500)	1465 (600-2100)
Dezumidificare	L/Hr	0,9	1,5	2,0
Transport curenți de aer	m ³ /h	500	600	900
Răcire EER	W/W	3,40	3,30	3,25
Încălzire COP	W/W	3,92	3,71	3,62
Amperaj max.	A	7,5	8	12,3
Agent refrigerant		R410A	R410A	R410A
Cantitate agent refrigerant pre-completat	g	880	950	1320
Nivel de zgomot unitate interioară – putere sonoră	dB (A)	56	56	60
Nivel de zgomot unitate interioară – presiune acustică	dB (A)	39/38/36/34/33/26	40/38/36/34/33/26	46/44/42/40/38/33
Nivel de zgomot unitate exterioară – putere sonoră	dB (A)	64	64	65
Nivel de zgomot unitate exterioară – presiune acustică	dB (A)	55	55	56
Consum de energie anual (răcire)	kWh/a	149	201	287
Consum de energie anual (încălzire)	În perioadă medie kWh/a	840	1120	1645
Sursă de alimentare				
Tensiune, frecvență, fază	V	220-240 V~, 50 Hz, 1P	220-240 V~, 50 Hz, 1P	220-240 V~, 50 Hz, 1P
Curent nominal	Răcire (A)	3,7	4,7	6,9
	Încălzire (A)	3,5	4,6	6,6
Tip Compresor		Rotativ	Rotativ	Rotativ
Serie tip Compresor		ASM89D18UFZ	ASM108D18UFZA	DA150S1C-20FZ
Compresor MFG		GMCC	GMCC	GMCC
Ventil		De laminare	De laminare	De laminare
Vaporizator		Conductă de cupru și element de aluminiu	Conductă de cupru și element de aluminiu	Conductă de cupru și element de aluminiu
Condensator		Conductă de cupru și element de aluminiu	Conductă de cupru și element de aluminiu	Conductă de cupru și element de aluminiu
Diametre conducte, țevi				
Conductă pentru lichid	țol	1/4	1/4	1/4
Țeavă de gaz	țol	3/8	3/8	1/2
Metraj Max. total conducte / vertical (m)		15 / 5	15 / 5	15 / 5
Caracteristici				
Ecranul unității interioare		LED	LED	LED
Telecomandă cu ecran LCD		accesoriu	accesoriu	accesoriu
Panou detașabil și lavabil		da	da	da
Filtru PP lavabil		da	da	da
Filtru 4-straturi		Panou TR panel: nu	Panou TR panel: nu Panou TQ: da	Panou TR panel: nu Panou TQ: da
Temporizare 24 de ore		da	da	da
Lamelă deflectoare automată verticală		da	da	da

Număr articol		HOME-09TR01-I/O	HOME-12TR01-I/O HOME-12TQ01-I/O	HOME-18TR01-I/O HOME-18TQ01-I/O
Funcții SLEEP		da, 4-tipuri	da, 4-tipuri	da, 4-tipuri
Funcție SMART, fuzzy logic		da	da	da
Funcția de răcire / încălzire rapidă		da	da	da
Repornire automată		da	da	da
Mod silențios		da	da	da
Posibilitate de oprire afișaj unitate interioară		da	da	da
Racordare din două direcții furtun picături de apă (stânga, dreapta)		da	da	da
Răcire în condiții de temperatură exterioară scăzută		da	da	da
Funcționare super silențioasă (19 dB)		Depinde de telecomandă	Depinde de telecomandă	Depinde de telecomandă
Mod de funcționare la 8 °C		Depinde de telecomandă	Depinde de telecomandă	Depinde de telecomandă
Mod de funcționare ventilator intern cu 5 viteze și modul AUTO		Depinde de telecomandă	Depinde de telecomandă	Depinde de telecomandă
Alte date				
Dimensiunile produsului LăxlxnLu (mm)	Unitate interioară	850x270x208	850x270x208	960x315x230
	Unitate exterioară	715x482x240	715x482x240	830x634x287
Greutate netă (kg)	Unitate interioară	8,5	8,5	12
	Unitate exterioară	28	29	38
Dimensiune ambalaj LăxlxnLu (mm)	Unitate interioară	900x335x260	900x335x260	1022x380x302
	Unitate exterioară	830x530x315	830x530x315	980x665x385
Greutate brută (kg)	Unitate interioară	11	11	14
	Unitate exterioară	30	31	42
Compresor	Tip compresor	ASM89D18UFZ	ASM108D18UFZA	DA150S1C-20FZ
	Serie model compresor	GMCC	GMCC	GMCC
	compresor MFG	De laminare	De laminare	De laminare
	Ventil	2650	3255	4480
	Compresor putere (W)	680	835	1150
	Protecție suprasarcină	1NT01L-4639 sau KSD301	1NT01L-4639 sau KSD301	1NT01L-4639
	Interval temperatură de operare (°C)	-15~43	-15~43	-15~43
Vaporizator		Conductă de cupru și element de aluminiu	Conductă de cupru și element de aluminiu	Conductă de cupru și element de aluminiu
Motor ventilator interior	Tip	DG13G1-16	DG13G1-16	DG13G2-07
	Putere (W)	15	15	35
	Condensator (uF)	1,5	1,5	2
	Viteză (Hi/Hi1/Mi/Lo/Lo) (r/min)	1100/1020/940/870/800	1150/1080/1000/930/870	1200/1120/1040/960/880
Condensator		Conductă de cupru și element de aluminiu	Conductă de cupru și element de aluminiu	Conductă de cupru și element de aluminiu
Motor ventilator exterior	Tip	K1B310359	K1B310359	K1B310413
	Putere (W)	30	30	54
	Condensator (uF)	/	/	/
	Viteză (Hi/Mi/Lo) (r/min)	880/650/450	880/650/450	900/800/580

Distribuitor: S.C. **SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro • Țara de origine: China



SOMOGYI ELEKTRONIC®